2005 செப்டம்பர் 23]

மாண்புமிகு திரு. கே.பி. அன்பழகன்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, இச்சட்டமுன்வடிவைப் பேரவைமுன் அறிமுகம் செய்கிறேன்.

6. அரசினர் சட்டமுன்வடிவு (திரும்பப் பெறுதல்)

மதராஸ் பல்கலைக்கழகம் (தனி வகைமுறைகள்) சட்டமுன்வடிவு, 2005

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: *அரசினர் சட்டமுன்வடிவு (திரும்பப் பெறுதல்). 2005 ஆம் ஆண்டு மதராஸ் பல்கலைக்கழகம் (தனி வகைமுறைகள்) சட்டமுன்வடிவு (சட்டமன்றப் பேரவை சட்டமுன்வடிவு எண் 9/2005). மாண்புமிகு கல்வி மற்றும் வணிக வரித் துறை அமைச்சர்.*

மாண்புமிகு திரு. சி.வி. சண்முகம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே,

"22–9–2005 ஆம் நாளன்று நிறைவேற்றப்பட்ட, 2005 ஆம் ஆண்டு மதராஸ் பல்கலைக்கழகம் (தனி வகைமுறைகள்) சட்டமுன்வடிவை (சட்டமன்றப் பேரவை சட்டமுன்வடிவு எண் 9/2005) திரும்பப்பெற அனுமதி அளிக்க வேண்டும்"

எனக் கோருகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: மாண்புமிகு கல்வி மற்றும் வணிக வரித் துறை அமைச்சர் அவர்களின் தீர்மானம் பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்படுகிறது.

ஏற்போர் 'ஆம்' என்க. (ஆம்)

மறுப்போர் 'இல்லை' என்க. (இல்லை)

ஏற்போரே அதிகம் என்று கருதுகிறேன்.

ஏற்போரே அதிகம், தீர்மானம் நிறைவேறியது.

மாண்புமிகு கல்வி மற்றும் வணிக வரித் துறை அமைச்சர்.

மாண்புமிகு திரு. சி.வி. சண்முகம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, மேற்படி சட்டமுன்வடிவைத் திரும்பப் பெறுகிறேன். (குறுக்கீடு)

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இதில் விவாதத்திற்கெல்லாம் அனுமதி கிடையாது. (குறுக்கீடு)

திரு. துரைமுருகன்: அமைச்சர் விதி 110-ன்கீழ் படித்திருந்தால்தான், கேள்வி கேட்க அனுமதி இல்லை. (குறுக்கீடு)

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: 2005-2006 ஆம் ஆண்டின் கூடுதல் செலவிற்கான முதல் துணை நிதிநிலை அறிக்கை. மாண்புமிகு நிதி அமைச்சர் அவர்கள். (குறுக்கீடு) மாண்புமிகு நிதி அமைச்சர் அவர்கள். (குறுக்கீடு) மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்கள். (குறுக்கீடு) மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்கள். (குறுக்கீடு) முதலமைச்சர் அவர்கள் விளக்கம் சொல்கிறார்கள். (குறுக்கீடு)

திரு. துரைமுருகன்: Madras University பற்றிச் சொல்ல வேண்டும்.

மாண்புமிகு செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா: Withdrawal பற்றி தானே? அதைப் பற்றிதான் நான் சொல்லப்போகிறேன்.

திரு. துரைமுருகன்: நீங்கள் வியாக்கியானம் பண்ணப் போகிறீர்களா?

மாண்புமிகு செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா: இல்லை. நீங்கள் வேண்டுமானால் கேள்வி கேளுங்கள். நான் பதில் சொல்கிறேன். நீங்கள் கேள்வி கேளுங்கள். நான் சொல்கிறேன்.

திரு. துரைமுருகன்: நாங்கள் ஒன்றும் கேள்வி கேட்கவில்லை. இதிலே நேற்று பூராவும் எதிர்க்கட்சிகள் எல்லாம் எடுத்தெடுத்து, பன்முறை எடுத்துச் சொல்லியும் . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: அதனால்தான், இப்போது திரும்பப் பெறும்போது ஒரு நன்றி சொல்ல வேண்டாமா? என்ன எதிர்க்கட்சி நீங்கள்? அதற்குதான், முதலமைச்சர் அவர்கள் விளக்கம் சொல்கிறார்கள்.

மாண்புமிகு செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, நேற்றையதினம் இந்த University of Madras அல்லது சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் என்ற பெயர் மாற்றத்தைப் பற்றி நீண்ட விவாதம் இங்கே நடைபெற்றது. இன்றைக்கு சில புதிய விவரங்கள் எனக்குக் கிடைத்திருக்கின்றன. மூன்று முக்கியமான விவரங்களை இந்த அவைக்குத் தெரிவிப்பது எனது கடமை என்று கருதுகின்றேன்.

முதலாவதாக, 1980 ஆம் ஆண்டில் இந்தப் பல்கலைக்கழகத்தின் சிண்டிகேட் ஒரு தீர்மானத்தை நிறைவேற்றி அதன்படி ஆங்கிலத்தில்

2005 செப்டம்பர் 23][செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா]

University of Madras என்றும் தமிழில் சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் என்றும் இந்தப் பல்கலைக்கழகம் அழைக்கப்படும் என்று தீர்மானம் நிறைவேற்றியிருக்கிறது. இந்தப் பழக்கம் 1981 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் முதல் நடைமுறையில் இருக்கிறது. ஆகவே 1981 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் முதல் பல்கலைக்கழகத்தின் சிண்டிகேட் நிறைவேற்றிய தீர்மானத்தின்படி இந்தப் பல்கலைக்கழகத்தின் பெயர் ஆங்கிலத்தில் University of Madras என்றும், தமிழில் சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் என்றும் இருந்து வருகிறது.

இரண்டாவதாக, இப்போது கிடைத்துள்ள தகவல்படி கல்கத்தா மாநகரத்தின் பெயரை கொல்கத்தா என்று மாற்றினார்கள். ஆனால், University of Calcutta என்ற பல்கலைக்கழகம் இன்றுவரை University of Calcutta என்ற பெயரிலேயே அழைக்கப்படுகிறது. கொல்கத்தா என்று மாற்றவில்லை. அதேநேரத்தில் பாம்பே என்று இருந்ததை, அந்த மாநகரத்தின் பெயரை மும்பை என்று மாற்றினார்கள். ஆனால், மும்பையில் University of Bombay என்ற பெயரை University of Mumbai என்று மாற்றியிருக்கிறார்கள். ஆகவே, இரண்டுக்கும் முன்மாதிரிகள் உள்ளன. University of Calcutta அதே பெயரில் அழைக்கப்படுகிறது. University of Bombay, University of Mumbai ஆகிவிட்டது.

பிற்பகல் 12-40

எல்லாவற்றையும்விட முக்கியமான தகவலை இப்போது நான் குறிப்பாக எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர்களுக்குத் தெரிவிக்க விரும்புகிறேன். எங்கள்மீது சுமத்திய குற்றச்சாட்டை அவர்களே செய்திருக்கிறார்கள். அதாவது ஒரு குற்றம் புரிந்ததாக எங்கள்மீது பழி சுமத்தினார்கள். ஆனால், நாங்கள் அதைச் செய்யவில்லை. மாறாக எதிர்க்கட்சி ஆட்சியில் இருந்தபோது அவர்களே அந்தக் குற்றத்தைச் செய்திருக்கிறார்கள். நேற்றையதினம் இங்கே பேசிய எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர்கள் எல்லாம் தமிழில் இருக்கின்ற பெயரை ஆங்கிலப் பெயருக்கு மாற்றக்கூடாது என்று சொன்னார்கள். ஆனால், முந்தைய தி.மு.க. ஆட்சிக் காலத்தில் Madras Medical College and Research Institute என்று இருந்ததை சென்னை மருத்துவக் கல்லூரி மற்றும் ஆராய்ச்சி நிலையம், சென்னை என்று பெயர் மாற்றம் செய்தார்கள். அதன் பின்னர், மீண்டும் அவர்களாகவே அந்த முடிவை மாற்றிக்கொண்டு, 21-5-1999-ல் இதற்காகவே ஒரு அரசாணையை அவர்கள் வெளியிட்டு, தமிழில் இருந்த பெயரை மீண்டும் Madras Medical College and Research Institute, Chennai என்று அவர்களே அரசாணை வெளியிட்டிருக்கிறார்கள். அந்த அரசாணையில் என்ன

கூறியிருக்கிறார்கள் என்றால், அதையும் நான் வாசித்துக் காண்பிக்கிறேன். "Government of Tamil Nadu, Abstract, Health and Family Welfare Department, G.O.Ms.No.215, Dated 21-5-1999. According to the City of Madras Alteration of Name Act, 1996, The City of Madras has been called as Chennai with effect from 30-9-1996 as notified in the Government Order 1st read above. In order to convert the Chennai Medical College as Deemed University, the Chennai Medical College was registered as a Society under the Tamil Nadu Society Registration Act, 1975 on 7-7-1997 under the name, Chennai Medical College and Research Institute. Since then the Chennai Medical College is called in English as Chennai Medical College and Research Institute, Chennai and in Tamil, as சென்னை மருத்துவக் கல்லூரி மற்றும் ஆராய்ச்சி நிலையம், சென்னை. Chennai Medical College and Research Institute, Chennai is a premier Institution and has accredited International recognition. The Government have, therefore, reconsidered the question of restoring the name of the Institution particularly in English and they have decided to call the Institution in English as Madras Medical College and Research Institute, Chennai and in Tamil, as சென்னை மருத்துவக் கல்லூரி மற்றும் ஆராய்ச்சி நிலையம், சென்னை. The Government issues Orders accordingly and direct that the change of name in English as well as in Tamil as mentioned in para 3 above shall come into effect from the date of issue of this Order."

இதிலிருந்து என்ன தெரிகிறது? நேற்றையதினம் குறிப்பாக தி.மு.க. உறுப்பினர்கள், தமிழில் இருக்கின்ற பெயரை மீண்டும் ஆங்கிலப் பெயராக மாற்றக்கூடாது; அப்படிச் செய்வதைக் கண்டித்து வெளிநடப்புச் செய்கிறோம் என்று நேற்று வெளிநடப்பும் செய்திருக்கிறார்கள். ஆனால், அவர்களுடைய ஆட்சிக் காலத்தில், Madras Medical College என்றிருந்த ஆங்கிலப் பெயரை, Chennai Medical College என்று மாற்றி, மீண்டும் அவர்களாகவே மறு பரிசீலனை செய்து, அவர்களாகவே மீண்டும் அதற்காக ஓர் அரசாணையையும் பிறப்பித்து, தமிழில் இருந்த பெயரை மீண்டும் ஆங்கிலப் பெயராக மாற்றியிருக்கிறார்கள். இதைத்தான் கவனிக்க வேண்டும். ஆகவே, எங்களைப் பொறுத்தவரை நாங்கள் அதைச் செய்யவில்லை, University of Madras என்று ஏற்கெனவே இருந்தது அப்படியே இருக்கிறது. ஆனால், நீங்கள் ஆட்சியிலிருந்தபோது ஆங்கிலப் பெயரை தமிழாக மாற்றி, மீண்டும் தமிழ்ப் பெயரை ஆங்கிலப் பெயராக மாற்றியிருக்கிறீர்களே, அதை எப்படி நீங்கள் நியாயப்படுத்துகிறீர்கள்? (மேசையைத் தட்டும் ஒலி) ஆகவே, இதற்கும் முன்மாதிரி இருக்கிறது.

2005 செப்டம்பர் 23][செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா]

இன்றையதினம் இந்த Bill–ஐ withdraw செய்வதற்காக, வாபஸ் பெறுவதற்காக கொண்டுவரப்பட்ட அந்த Motion–ல் என்ன குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது என்றால், ஆங்கிலத்திலும் பெயர் இருப்பதற்கும், தமிழிலும் பெயர் இருப்பதற்கும் முன்மாதிரி உள்ளது என்று கூறியிருக்கிறோம். அதற்கு வழிவகை உள்ளது என்று கூறியிருக்கிறோம். அதற்கு முன்மாதிரி அமைத்துக் கொடுத்ததே கடந்த தி.மு.க. அரசுதான். ஆகவே, அவர்களுடைய அரசாணையிலேயே என்ன சொல்லியிருக்கிறார்கள் என்றால், ஆங்கிலத்தில் Madras Medical College and Research Institute, Chennai என்று இருக்கும்; தமிழில், சென்னை மருத்துவக் கல்லூரி மற்றும் ஆராய்ச்சி நிலையம், சென்னை, என்று இருக்கும் என்று கூறியிருக்கிறார்கள். இதைப் பற்றிக் கூறுவதற்கு எதிர்க்கட்சித் துணைத் தலைவருக்கு ஏதாவது விஷயம் இருக்கிறதா?

திரு. துரைமுருகன்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்கள் சென்னை மருத்துவக் கல்லூரியினுடைய பெயரை மாற்றுவதைப் பற்றிச் சொல்லிவிட்டு, இதிலிருந்து என்ன தெரிகிறது என்று கேட்டார்கள். என்ன தெரிகிறது என்றால், ஒரு பெயரை ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழிலோ அல்லது தமிழிலேயிருந்து ஆங்கிலத்திலோ மாற்றுகிறபொழுது இவ்வளவு விவரமாக தி.மு.க. ஆட்சியிலே சொல்லப்பட்ட அவ்வளவு காரண காரியங்களோடு விளக்கமாக நீங்கள் நேற்று சொல்லியிருக்க வேண்டும்.

நேற்று அதைக் கேட்டேன் நான். அப்போதுகூட கேட்டேன், என்ன காரணம் என்று. நாங்கள் against அல்ல. சிண்டிகேட் காரண காரியங்களை விளக்கியிருந்தால் நாங்கள் சொல்கிறோம், சொல்லுங்கள் என்று கேட்டோம். அப்போது இதையெல்லாம் சொல்லவில்லை. ஆனால், இப்போதுகூட என்ன சொல்கிறார்கள் என்று கேட்டால், இவ்வள்வு தெளிவாக இருக்கிறது என்று சொல்லிவிட்ட முதலமைச்சர் அவர்கள் இன்னும் சொல்கிறார்கள், இந்த அம்சங்களை மேலும் விரிவாக ஆய்வு செய்வதற்கு இன்னும் சற்றுக் கால அவகாசம் தேவை என்று. ஏன்? இன்றைக்குத்தான் முடிந்துபோயிற்றே? நாங்கள் D.M.K. செய்ததுமாதிரி மாற்றியமைத்தோம் என்று சொல்லி, முடிந்துபோய்விட்டது இல்லையா? இன்னும் எதற்கு கால அவகாசம்? இன்னும் இது என்ன? பழைய படத்திலே சொல்வார்கள், 'இது என்ன பீம்சிங் புதுக் குழப்பம்' என்று. அதேமாதிரி ஒரு புதுக் குழப்பத்தைக் கொண்டுவந்து கொடுத்திருக்கிறார்கள். ஆகையினாலே, எது எப்படியோ எதிர்க்கட்சிகளுக்கு ஒரு நாளைக்கு முன்னால் உதயம் ஆகிற ஞானோதயம், ஆளும் கட்சிக்கு ஒரு நாள் லேட்டாக உதிக்கிறது என்பது புரிகிறது.

பிற்பகல் 12-45

மாண்புமிகு செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, ஏதோ வேறு யாருக்கும் இல்லாத தமிழ் உணர்வு தங்களுக்குத்தான் இருக்கிறது என்பதைப்போல் நேற்றையதினம் இங்கே தி.மு.க. உறுப்பினர்கள் பேசினார்கள். குறிப்பாக, எதிர்க்கட்சித் துணைத் தலைவர் இங்கே பேசினார். இன்றைக்கு எங்கள்மீது அவர்கள் பழி சுமத்தப் பார்த்து, அதில் தோல்வி அடைந்து அந்தக் குற்றத்தை அவர்களே புரிந்திருக்கிறார்கள் என்பதை நிரூபித்த பிறகு, அதிலிருந்து நழுவுவதற்காக ஏதேதோ சொல்லி திசை திருப்பப் பார்க்கிறார். (மேசையைத் தட்டும் ஒலி) ஆகவே, தமிழ் உணர்வு அந்த அளவுக்கு மேலோங்கி இருப்பவர்கள் ஓர் ஆங்கிலப் பெயரை தமிழுக்கு மாற்றி மீண்டும் ஏன் தமிழ் பெயரை ஆங்கிலமாக மாற்றினீர்கள்?

திரு. துரைமுருகன்: அது மாற்றப்பட்டதற்குத்தான் விளக்கமான காரணங்களைச் சொல்லியிருக்கிறார்கள். (சிரிப்பு) ஆனால் நீங்கள் -- நான் என்ன கேட்கிறேன் என்றால் -- அப்படிப்பட்ட காரணங்களை நீங்கள் சொல்லியிருக்கிறீர்களா, இல்லை. ஆகையினால் அதையே நீங்கள், அந்தக் காரணத்தை நீங்கள் உணர்ந்த காரணத்தால்தான் இன்றைக்கு Bill-ஐ வாபஸ் பெற்றிருக்கிறீர்கள். இரண்டாவது...

மாண்புமிகு செல்வி ஜெ ஜெயலலிதா: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, இதிலிருந்து என்ன தெரிகிறது என்றால், தி.மு.க.வின் கொள்கை ‘மாமியார் உடைத்தால் மண் குடம்; மருமகள் உடைத்தால் பொன் குடம்’ (சிரிப்பு)

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: மாண்புமிகு நிதியமைச்சர் அவர்கள். துணை நிதிநிலை அறிக்கை. (குறுக்கீடு)

திரு. ஜி.கே. மணி: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, இப்பொழுது அரசின் சார்பிலே இது நிலுவையிலே வைப்பதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதேவேளையில், இதிலே சொல்லப்பட்டிருக்கிற கருத்து, திரும்பப் பெறுவதிலே சொல்லப்பட்டிருப்பது, ஆங்கிலத்தில் ‘University of Madras ‘ என்றும், தமிழில் ‘சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்’ என்று பயன்படுத்திக்கொள்ளும் முறை ஒன்றினை ஏற்படுத்திக்கொள்ளும் வாய்ப்பும் உள்ளது என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதேநேரத்தில் மாணவர்கள் அனைவரும் மதராஸ் என்ற பெயரே இருக்க வேண்டும் என்ற நிலை உள்ளதாகவும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. (குறுக்கீடு)

2005 செப்டம்பர் 23]

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இல்லை. இல்லை. அதைப் பற்றி விரிவாக ஆராயும் நேரத்திலே பேசுங்கள் நீங்கள். அப்போது பேசுங்கள். மாண்புமிகு நிதியமைச்சர் அவர்கள். (குறுக்கீடு)

திரு. ஜி.கே. மணி: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, சொல்லிவிடுகிறேன். நான் சொல்லி விடுகிறேன். மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, ஏற்கெனவே சான்று முதலாக பட்டம் வழங்குகின்றபோது...

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இல்லை, அது பிரச்சினையே இல்லை. மறுபடியும் Bill வருகிறது. அப்போது பேசுங்கள். உட்காருங்கள். (குறுக்கீடு) மாண்புமிகு நிதியமைச்சர் அவர்கள், துணை நிதிநிலை அறிக்கை (குறுக்கீடு) மாண்புமிகு நிதியமைச்சர் அவர்கள்.

மாண்புமிகு திரு. சி. பொன்னையன்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, (குறுக்கீடு) அம்மாவே சொல்லியிருக்கிறார்கள். (குறுக்கீடு) இருக்கிறது, இருக்கிறது. (குறுக்கீடு) அதனால்தான் இப்போது ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படப் போவதில்லை.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இல்லை, இல்லை, மறுபடியும் Bill வருகிறபோது பேசலாம். உட்காருங்கள். (குறுக்கீடு) உட்காருங்கள்.

7. கூடுதல் செலவிற்கான முதல் துணை நிதிநிலை அறிக்கை, 2005–2006, அளித்தல்

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: 2005-2006 ஆம் ஆண்டிற்கான கூடுதல் செலவிற்கான முதல் துணை நிதிநிலை அறிக்கை மாண்புமிகு நிதி அமைச்சர் அவர்கள்.

மாண்புமிகு திரு. சி. பொன்னையன்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, 2005-2006 ஆம் ஆண்டிற்கான முதல் துணை மதிப்பீடுகளை இம்மாமன்றத்தின் முன் வைக்கின்றேன். துணை மானியக் கோரிக்கைகளை விளக்கிக் கூறும் விரிவானதொரு அறிக்கை@ இம்மாமன்றத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்தத் துணை மதிப்பீடுகள், மொத்தம் ரூபாய் 1919.25 கோடி நிதியினை ஒதுக்குவதற்கு வகை செய்கின்றன. இதில், ரூபாய் 1374.62 கோடி வருவாய்க் கணக்கிலும், எஞ்சிய தொகையான ரூபாய் 544.63 கோடி மூலதனம் மற்றும் கடன் கணக்கிலும் அடங்கும்.

@அறிக்கையில் கோரப்பட்ட மானியக் கோரிக்கைகள் 638-641 ஆம் பக்கங்களில் அச்சிடப்பெற்றுள்ளது.